

Hiztegiaren agertzen diren lexiqiek a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, hitzak, EEPk balezatatu ditu, lurraldean baliatuenak dirrenak lehenetsiz; tokian tokian, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.

OHARRA:

REMARQUE:

Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait partie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente. RR se prononce comme le « r » en français. R son doux entre 2 voyelles (ere)

- N se prononce « nu »
- N se prononce « gn »
- J se prononce « y »
- G se prononce « gn »
- X se prononce « ch »
- S se prononce « sh »
- Z se prononce « ss »
- E se prononce « e »
- U se prononce « ou »



En euskara, on prononce toutes les lettres. Par exemple eu se dit « éou », au se dit « aou » (prononcé en une seule syllabe).

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz, Hendaye et Saint-Jean-de-Luz. Retrouvez-les aussi en ligne.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Sakelako hiztegi txikiak euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz, Hendaia eta Donibane Lohizuneko herriko etxeen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOIA

05 59 48 30 85
itzulpenak@communaute-paysbasque.fr
www.communaute-paysbasque.fr

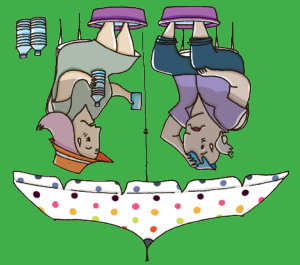
LES COMMUNES – HIRIAK

BAYONNE BAIONA
05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

BIARRITZ MIARRITZE
05 59 41 57 55
euskara@biarritz.fr
www.ville.biarritz.fr

HENDAYE HENDAIA
05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

SAINT-JEAN-DE-LUZ DONIBANE LOHIZUNE
05 59 51 61 71
euskara@saintjeandeluz.fr
www.saintjeandeluz.fr



Ville de Biarritz
Licentzia:
Licence:
Inprimategia
Inprimerie Artzmeni
Inprimaketa:
Impressio:
www.komcom.fr
Komcom
Grafismoa:
Grafisme:

www.lauregillus.blogspot.fr
Laure Gomez
Marrazkiak:
Illustrations:
Camille Dizabo
Aditu taldea:
Personnes-ressources:
Erramun Bachoc
OPLB – EEP
Hizkuntza balezapena:
Validation linguistique:

www.nolaerarran.org
www.mintzaira.fr/itzuli
POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Ingurumena - Environnement

EGURALDIA METEO



HIZTEGI TTIPIAK
LEXIQUES DE POCHE

EGURALDIA - METEO

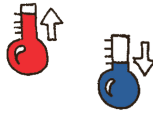
TEMPERATURES : TENPERATURAK

Adoucir : **Eztitu / Epeldu**
Agréable : **Atsegina / Atsegingarria**
Doux : **Goxoa / Eztia / Epela**
Chaleur : **Beroa / Berotasuna**
Degrés : **Graduak**
Frais : **Freskoa / Hozpila**
Froid : **Hotza**
Thermomètre : **Termometroa**



VAGUE DE CHALEUR : BEROALDIA

Canicule : **Bero handia / Berote handia**
Sec : **Idorra / Lehorra**
Sécheresse : **Idortea / Lehortea**



VAGUE DE FROID : HOTZALDIA

Avalanche : **Elauso / Elur-jausia**
Flocon : **Elur luma / Elur maluta**
Gel : **Hormatea / Izoztea**
Geler : **Hormatu / Izoztu**
Givre : **Izotz zuria**
Glace / Verglas : **Horma / Izotza / Karroina**
Neige : **Elurra**
Neiger : **Elurra egin / Elurra ari izan**



PRECIPITATIONS : PREZIPITAZIOAK

Averse : **Uharra / Erauntsia / Zaparrada**
Bruine / Crachin / Pluie fine : **Langarra / Lantxurda / Euri xehea / Zirimiria**
Brouillard / Brume : **Lainoa / Lanbroa**
Goutte : **Xorta / Tanta**
Grêle : **Harria / Babazuza / Txingorra / Kazkabarra**
Grêlon : **Babazuza pikorra / Harri pikorra / Kazkabar pikorra**
Grésil : **Harri xehea / Babazuza / Kazkabarra**
Humide : **Hezea / Bustia / Umia**
Inondation : **Uholdea / Ur gainditzea**
Pleuvoyer : **Euria egin / Euria ari izan**
Pluie : **Euria**
Pluvieux : **Euritsua**
Rosée : **Ihintza**



COUPS DE VENT : HAIZE UKALDIAK

Blizzard : **Bisutsa**
Brise (vent d'est) : **Haize-zuria**
Cyclone / Tornade : **Tornadoa / Orrona**
Ouragan : **Ekaitz-zirimola**
Rafale : **Bolada / Buhakoa / Buhada / Haize burrunba**
Souffler : **Ufatu / Buhatu**
Tourbillon : **Zirimola / Zurrunbiloa**
Vent : **Haizea**
Venteux : **Haizetsua**



PRÉVISIONS : IRAGARPENAK

Alerte : **Alerta**
Anticyclone : **Antizikloia**
Climat : **Klima**
Indice de confiance : **Konfiantza indizea**
Temps : **Aroa / Eguraldia**



INTEMPERIES : ARO GAIZTOA

Eclair : **Tximista / Ximixta**
Foudre : **Aire-gaiztoa**
Instable : **Aldakorra**
Lourd : **Sapa / Pisua / Sargoria**
Orage : **Ortzia / Ekaitza / Galerna**
Orageux : **Ekaitzsua / Galernatsua**
Perturbation : **Asaldura / Perturbazioa**
Tempête : **Galerna / Tenpesta**
Tonnerre : **Ortzantza / Ortzi karraska / Trumoia**

CIEL : ZERUA

Arc-en-ciel : **Ortzadarra / Ostadarra**
Brumeux : **Lainotsua / Lanbrotsua**
Ciel bleu : **Zeru urdina**
Ciel clair : **Zeru argia**
Dégagé : **Argia / Garbia / Zohardia**
Couvert : **Estalia / Mutua**
Cumulus : **Kumulua**
Éclaircie : **Aterrunea / Aterratea / Zeru xaharra**
Ensoleillé : **Eguzkitsua**
Étoile : **Izarra**
Gris / Sombre : **Grisa / Goibela**
Nuageux : **Hodeitsua**
Nuage : **Hodeia / Lainoa**
Rayon de soleil : **Eguzki izpia**
Sans pluie : **Ateri**
Soleil : **Eguzkia / Ekia**
Voilé : **Lanbroz estalia**

LUNE : ILARGIA

Lune descendante : **Ilargi behea**
Lune ascendante : **Ilargi gora**
Nouvelle lune : **Ilargi berria / Ilberria**
Pleine lune : **Ilargi betea / Ilbetea**

JOURNEE : EGUNA

Après-midi : **Arratsaldea**
Aube : **Egusentia / Goizaldea / Goiztiria**
Crépuscule : **Ilunabarra / Iluntzea**
Jour : **Eguna**
Matin : **Goiza**
Nuit : **Gaua**
Soir : **Arratsa**

SAISONS : SASOIAK

Automne : **Udazkena / Larrazkena**
Été : **Uda**
Hiver : **Negua**
Printemps : **Udaberria**

POINTS CARDINAUX : PUNTU KARDINALAK

Est : **Ekialdea**
Nord : **Iparra**
Nord-Est : **Ipar-ekialdea**
Nord-Ouest : **Ipar-mendebaldea**
Ouest : **Mendebaldea**
Sud : **Hegoa**
Sud-Est : **Hego-ekialdea**
Sud-Ouest : **Hego-mendebaldea**